

# Hermannstädter Zeitung

vereinigt mit dem

# Siebenbürger Boten.

**Inserate**  
aller Art werden in der  
Steinbänker'schen Buch-  
druckerei angenommen; für  
Wien bezogen dieselben:  
Haasenstein & Vogler,  
Infl.-Exp. Wallfischgasse 10;  
Heinr. Schalek, Ann.-Exp.  
ferner die Annoncen-Bur:  
A. Oppelik, Stubenbastei 2,  
Rotter & Comp., I. Wiener-  
gasse 18, R. Moser, Seiler-  
gasse 2; für's Ausland:  
Haasenstein & Vogler in  
Berlin, Gumbert, Frank-  
furt am Main, Basel und  
Paris.  
Der Raum einer einpäu-  
ligen Columnette kostet beim  
einmaligen Einsetzen 1 fr.,  
bei 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11,  
12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19,  
20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27,  
28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35,  
36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43,  
44, 45, 46, 47, 48, 49, 50,  
51, 52, 53, 54, 55, 56, 57,  
58, 59, 60, 61, 62, 63, 64,  
65, 66, 67, 68, 69, 70, 71,  
72, 73, 74, 75, 76, 77, 78,  
79, 80, 81, 82, 83, 84, 85,  
86, 87, 88, 89, 90, 91, 92,  
93, 94, 95, 96, 97, 98, 99,  
100, 101, 102, 103, 104, 105,  
106, 107, 108, 109, 110, 111,  
112, 113, 114, 115, 116, 117,  
118, 119, 120, 121, 122, 123,  
124, 125, 126, 127, 128, 129,  
130, 131, 132, 133, 134, 135,  
136, 137, 138, 139, 140, 141,  
142, 143, 144, 145, 146, 147,  
148, 149, 150, 151, 152, 153,  
154, 155, 156, 157, 158, 159,  
160, 161, 162, 163, 164, 165,  
166, 167, 168, 169, 170, 171,  
172, 173, 174, 175, 176, 177,  
178, 179, 180, 181, 182, 183,  
184, 185, 186, 187, 188, 189,  
190, 191, 192, 193, 194, 195,  
196, 197, 198, 199, 200, 201,  
202, 203, 204, 205, 206, 207,  
208, 209, 210, 211, 212, 213,  
214, 215, 216, 217, 218, 219,  
220, 221, 222, 223, 224, 225,  
226, 227, 228, 229, 230, 231,  
232, 233, 234, 235, 236, 237,  
238, 239, 240, 241, 242, 243,  
244, 245, 246, 247, 248, 249,  
250, 251, 252, 253, 254, 255,  
256, 257, 258, 259, 260, 261,  
262, 263, 264, 265, 266, 267,  
268, 269, 270, 271, 272, 273,  
274, 275, 276, 277, 278, 279,  
280, 281, 282, 283, 284, 285,  
286, 287, 288, 289, 290, 291,  
292, 293, 294, 295, 296, 297,  
298, 299, 300, 301, 302, 303,  
304, 305, 306, 307, 308, 309,  
310, 311, 312, 313, 314, 315,  
316, 317, 318, 319, 320, 321,  
322, 323, 324, 325, 326, 327,  
328, 329, 330, 331, 332, 333,  
334, 335, 336, 337, 338, 339,  
340, 341, 342, 343, 344, 345,  
346, 347, 348, 349, 350, 351,  
352, 353, 354, 355, 356, 357,  
358, 359, 360, 361, 362, 363,  
364, 365, 366, 367, 368, 369,  
370, 371, 372, 373, 374, 375,  
376, 377, 378, 379, 380, 381,  
382, 383, 384, 385, 386, 387,  
388, 389, 390, 391, 392, 393,  
394, 395, 396, 397, 398, 399,  
400, 401, 402, 403, 404, 405,  
406, 407, 408, 409, 410, 411,  
412, 413, 414, 415, 416, 417,  
418, 419, 420, 421, 422, 423,  
424, 425, 426, 427, 428, 429,  
430, 431, 432, 433, 434, 435,  
436, 437, 438, 439, 440, 441,  
442, 443, 444, 445, 446, 447,  
448, 449, 450, 451, 452, 453,  
454, 455, 456, 457, 458, 459,  
460, 461, 462, 463, 464, 465,  
466, 467, 468, 469, 470, 471,  
472, 473, 474, 475, 476, 477,  
478, 479, 480, 481, 482, 483,  
484, 485, 486, 487, 488, 489,  
490, 491, 492, 493, 494, 495,  
496, 497, 498, 499, 500, 501,  
502, 503, 504, 505, 506, 507,  
508, 509, 510, 511, 512, 513,  
514, 515, 516, 517, 518, 519,  
520, 521, 522, 523, 524, 525,  
526, 527, 528, 529, 530, 531,  
532, 533, 534, 535, 536, 537,  
538, 539, 540, 541, 542, 543,  
544, 545, 546, 547, 548, 549,  
550, 551, 552, 553, 554, 555,  
556, 557, 558, 559, 560, 561,  
562, 563, 564, 565, 566, 567,  
568, 569, 570, 571, 572, 573,  
574, 575, 576, 577, 578, 579,  
580, 581, 582, 583, 584, 585,  
586, 587, 588, 589, 590, 591,  
592, 593, 594, 595, 596, 597,  
598, 599, 600, 601, 602, 603,  
604, 605, 606, 607, 608, 609,  
610, 611, 612, 613, 614, 615,  
616, 617, 618, 619, 620, 621,  
622, 623, 624, 625, 626, 627,  
628, 629, 630, 631, 632, 633,  
634, 635, 636, 637, 638, 639,  
640, 641, 642, 643, 644, 645,  
646, 647, 648, 649, 650, 651,  
652, 653, 654, 655, 656, 657,  
658, 659, 660, 661, 662, 663,  
664, 665, 666, 667, 668, 669,  
670, 671, 672, 673, 674, 675,  
676, 677, 678, 679, 680, 681,  
682, 683, 684, 685, 686, 687,  
688, 689, 690, 691, 692, 693,  
694, 695, 696, 697, 698, 699,  
700, 701, 702, 703, 704, 705,  
706, 707, 708, 709, 710, 711,  
712, 713, 714, 715, 716, 717,  
718, 719, 720, 721, 722, 723,  
724, 725, 726, 727, 728, 729,  
730, 731, 732, 733, 734, 735,  
736, 737, 738, 739, 740, 741,  
742, 743, 744, 745, 746, 747,  
748, 749, 750, 751, 752, 753,  
754, 755, 756, 757, 758, 759,  
760, 761, 762, 763, 764, 765,  
766, 767, 768, 769, 770, 771,  
772, 773, 774, 775, 776, 777,  
778, 779, 780, 781, 782, 783,  
784, 785, 786, 787, 788, 789,  
790, 791, 792, 793, 794, 795,  
796, 797, 798, 799, 800, 801,  
802, 803, 804, 805, 806, 807,  
808, 809, 810, 811, 812, 813,  
814, 815, 816, 817, 818, 819,  
820, 821, 822, 823, 824, 825,  
826, 827, 828, 829, 830, 831,  
832, 833, 834, 835, 836, 837,  
838, 839, 840, 841, 842, 843,  
844, 845, 846, 847, 848, 849,  
850, 851, 852, 853, 854, 855,  
856, 857, 858, 859, 860, 861,  
862, 863, 864, 865, 866, 867,  
868, 869, 870, 871, 872, 873,  
874, 875, 876, 877, 878, 879,  
880, 881, 882, 883, 884, 885,  
886, 887, 888, 889, 890, 891,  
892, 893, 894, 895, 896, 897,  
898, 899, 900, 901, 902, 903,  
904, 905, 906, 907, 908, 909,  
910, 911, 912, 913, 914, 915,  
916, 917, 918, 919, 920, 921,  
922, 923, 924, 925, 926, 927,  
928, 929, 930, 931, 932, 933,  
934, 935, 936, 937, 938, 939,  
940, 941, 942, 943, 944, 945,  
946, 947, 948, 949, 950, 951,  
952, 953, 954, 955, 956, 957,  
958, 959, 960, 961, 962, 963,  
964, 965, 966, 967, 968, 969,  
970, 971, 972, 973, 974, 975,  
976, 977, 978, 979, 980, 981,  
982, 983, 984, 985, 986, 987,  
988, 989, 990, 991, 992, 993,  
994, 995, 996, 997, 998, 999,  
1000, 1001, 1002, 1003, 1004,  
1005, 1006, 1007, 1008, 1009,  
1010, 1011, 1012, 1013, 1014,  
1015, 1016, 1017, 1018, 1019,  
1020, 1021, 1022, 1023, 1024,  
1025, 1026, 1027, 1028, 1029,  
1030, 1031, 1032, 1033, 1034,  
1035, 1036, 1037, 1038, 1039,  
1040, 1041, 1042, 1043, 1044,  
1045, 1046, 1047, 1048, 1049,  
1050, 1051, 1052, 1053, 1054,  
1055, 1056, 1057, 1058, 1059,  
1060, 1061, 1062, 1063, 1064,  
1065, 1066, 1067, 1068, 1069,  
1070, 1071, 1072, 1073, 1074,  
1075, 1076, 1077, 1078, 1079,  
1080, 1081, 1082, 1083, 1084,  
1085, 1086, 1087, 1088, 1089,  
1090, 1091, 1092, 1093, 1094,  
1095, 1096, 1097, 1098, 1099,  
1100, 1101, 1102, 1103, 1104,  
1105, 1106, 1107, 1108, 1109,  
1110, 1111, 1112, 1113, 1114,  
1115, 1116, 1117, 1118, 1119,  
1120, 1121, 1122, 1123, 1124,  
1125, 1126, 1127, 1128, 1129,  
1130, 1131, 1132, 1133, 1134,  
1135, 1136, 1137, 1138, 1139,  
1140, 1141, 1142, 1143, 1144,  
1145, 1146, 1147, 1148, 1149,  
1150, 1151, 1152, 1153, 1154,  
1155, 1156, 1157, 1158, 1159,  
1160, 1161, 1162, 1163, 1164,  
1165, 1166, 1167, 1168, 1169,  
1170, 1171, 1172, 1173, 1174,  
1175, 1176, 1177, 1178, 1179,  
1180, 1181, 1182, 1183, 1184,  
1185, 1186, 1187, 1188, 1189,  
1190, 1191, 1192, 1193, 1194,  
1195, 1196, 1197, 1198, 1199,  
1200, 1201, 1202, 1203, 1204,  
1205, 1206, 1207, 1208, 1209,  
1210, 1211, 1212, 1213, 1214,  
1215, 1216, 1217, 1218, 1219,  
1220, 1221, 1222, 1223, 1224,  
1225, 1226, 1227, 1228, 1229,  
1230, 1231, 1232, 1233, 1234,  
1235, 1236, 1237, 1238, 1239,  
1240, 1241, 1242, 1243, 1244,  
1245, 1246, 1247, 1248, 1249,  
1250, 1251, 1252, 1253, 1254,  
1255, 1256, 1257, 1258, 1259,  
1260, 1261, 1262, 1263, 1264,  
1265, 1266, 1267, 1268, 1269,  
1270, 1271, 1272, 1273, 1274,  
1275, 1276, 1277, 1278, 1279,  
1280, 1281, 1282, 1283, 1284,  
1285, 1286, 1287, 1288, 1289,  
1290, 1291, 1292, 1293, 1294,  
1295, 1296, 1297, 1298, 1299,  
1300, 1301, 1302, 1303, 1304,  
1305, 1306, 1307, 1308, 1309,  
1310, 1311, 1312, 1313, 1314,  
1315, 1316, 1317, 1318, 1319,  
1320, 1321, 1322, 1323, 1324,  
1325, 1326, 1327, 1328, 1329,  
1330, 1331, 1332, 1333, 1334,  
1335, 1336, 1337, 1338, 1339,  
1340, 1341, 1342, 1343, 1344,  
1345, 1346, 1347, 1348, 1349,  
1350, 1351, 1352, 1353, 1354,  
1355, 1356, 1357, 1358, 1359,  
1360, 1361, 1362, 1363, 1364,  
1365, 1366, 1367, 1368, 1369,  
1370, 1371, 1372, 1373, 1374,  
1375, 1376, 1377, 1378, 1379,  
1380, 1381, 1382, 1383, 1384,  
1385, 1386, 1387, 1388, 1389,  
1390, 1391, 1392, 1393, 1394,  
1395, 1396, 1397, 1398, 1399,  
1400, 1401, 1402, 1403, 1404,  
1405, 1406, 1407, 1408, 1409,  
1410, 1411, 1412, 1413, 1414,  
1415, 1416, 1417, 1418, 1419,  
1420, 1421, 1422, 1423, 1424,  
1425, 1426, 1427, 1428, 1429,  
1430, 1431, 1432, 1433, 1434,  
1435, 1436, 1437, 1438, 1439,  
1440, 1441, 1442, 1443, 1444,  
1445, 1446, 1447, 1448, 1449,  
1450, 1451, 1452, 1453, 1454,  
1455, 1456, 1457, 1458, 1459,  
1460, 1461, 1462, 1463, 1464,  
1465, 1466, 1467, 1468, 1469,  
1470, 1471, 1472, 1473, 1474,  
1475, 1476, 1477, 1478, 1479,  
1480, 1481, 1482, 1483, 1484,  
1485, 1486, 1487, 1488, 1489,  
1490, 1491, 1492, 1493, 1494,  
1495, 1496, 1497, 1498, 1499,  
1500, 1501, 1502, 1503, 1504,  
1505, 1506, 1507, 1508, 1509,  
1510, 1511, 1512, 1513, 1514,  
1515, 1516, 1517, 1518, 1519,  
1520, 1521, 1522, 1523, 1524,  
1525, 1526, 1527, 1528, 1529,  
1530, 1531, 1532, 1533, 1534,  
1535, 1536, 1537, 1538, 1539,  
1540, 1541, 1542, 1543, 1544,  
1545, 1546, 1547, 1548, 1549,  
1550, 1551, 1552, 1553, 1554,  
1555, 1556, 1557, 1558, 1559,  
1560, 1561, 1562, 1563, 1564,  
1565, 1566, 1567, 1568, 1569,  
1570, 1571, 1572, 1573, 1574,  
1575, 1576, 1577, 1578, 1579,  
1580, 1581, 1582, 1583, 1584,  
1585, 1586, 1587, 1588, 1589,  
1590, 1591, 1592, 1593, 1594,  
1595, 1596, 1597, 1598, 1599,  
1600, 1601, 1602, 1603, 1604,  
1605, 1606, 1607, 1608, 1609,  
1610, 1611, 1612, 1613, 1614,  
1615, 1616, 1617, 1618, 1619,  
1620, 1621, 1622, 1623, 1624,  
1625, 1626, 1627, 1628, 1629,  
1630, 1631, 1632, 1633, 1634,  
1635, 1636, 1637, 1638, 1639,  
1640, 1641, 1642, 1643, 1644,  
1645, 1646, 1647, 1648, 1649,  
1650, 1651, 1652, 1653, 1654,  
1655, 1656, 1657, 1658, 1659,  
1660, 1661, 1662, 1663, 1664,  
1665, 1666, 1667, 1668, 1669,  
1670, 1671, 1672, 1673, 1674,  
1675, 1676, 1677, 1678, 1679,  
1680, 1681, 1682, 1683, 1684,  
1685, 1686, 1687, 1688, 1689,  
1690, 1691, 1692, 1693, 1694,  
1695, 1696, 1697, 1698, 1699,  
1700, 1701, 1702, 1703, 1704,  
1705, 1706, 1707, 1708, 1709,  
1710, 1711, 1712, 1713, 1714,  
1715, 1716, 1717, 1718, 1719,  
1720, 1721, 1722, 1723, 1724,  
1725, 1726, 1727, 1728, 1729,  
1730, 1731, 1732, 1733, 1734,  
1735, 1736, 1737, 1738, 1739,  
1740, 1741, 1742, 1743, 1744,  
1745, 1746, 1747, 1748, 1749,  
1750, 1751, 1752, 1753, 1754,  
1755, 1756, 1757, 1758, 1759,  
1760, 1761, 1762, 1763, 1764,  
1765, 1766, 1767, 1768, 1769,  
1770, 1771, 1772, 1773, 1774,  
1775, 1776, 1777, 1778, 1779,  
1780, 1781, 1782, 1783, 1784,  
1785, 1786, 1787, 1788, 1789,  
1790, 1791, 1792, 1793, 1794,  
1795, 1796, 1797, 1798, 1799,  
1800, 1801, 1802, 1803, 1804,  
1805, 1806, 1807, 1808, 1809,  
1810, 1811, 1812, 1813, 1814,  
1815, 1816, 1817, 1818, 1819,  
1820, 1821, 1822, 1823, 1824,  
1825, 1826, 1827, 1828, 1829,  
1830, 1831, 1832, 1833, 1834,  
1835, 1836, 1837, 1838, 1839,  
1840, 1841, 1842, 1843, 1844,  
1845, 1846, 1847, 1848, 1849,  
1850, 1851, 1852, 1853, 1854,  
1855, 1856, 1857, 1858, 1859,  
1860, 1861, 1862, 1863, 1864,  
1865, 1866, 1867, 1868, 1869,  
1870, 1871, 1872, 1873, 1874,  
1875, 1876, 1877, 1878, 1879,  
1880, 1881, 1882, 1883, 1884,  
1885, 1886, 1887, 1888, 1889,  
1890, 1891, 1892, 1893, 1894,  
1895, 1896, 1897, 1898, 1899,  
1900, 1901, 1902, 1903, 1904,  
1905, 1906, 1907, 1908, 1909,  
1910, 1911, 1912, 1913, 1914,  
1915, 1916, 1917, 1918, 1919,  
1920, 1921, 1922, 1923, 1924,  
1925, 1926, 1927, 1928, 1929,  
1930, 1931, 1932, 1933, 1934,  
1935, 1936, 1937, 1938, 1939,  
1940, 1941, 1942, 1943, 1944,  
1945, 1946, 1947, 1948, 1949,  
1950, 1951, 1952, 1953, 1954,  
1955, 1956, 1957, 1958, 1959,  
1960, 1961, 1962, 1963, 1964,  
1965, 1966, 1967, 1968, 1969,  
1970, 1971, 1972, 1973, 1974,  
1975, 1976, 1977, 1978, 1979,  
1980, 1981, 1982, 1983, 1984,  
1985, 1986, 1987, 1988, 1989,  
1990, 1991, 1992, 1993, 1994,  
1995, 1996, 1997, 1998, 1999,  
2000, 2001, 2002, 2003, 2004,  
2005, 2006, 2007, 2008, 2009,  
2010, 2011, 2012, 2013, 2014,  
2015, 2016, 2017, 2018, 2019,  
2020, 2021, 2022, 2023, 2024,  
2025, 2026, 2027, 2028, 2029,  
2030, 2031, 2032, 2033, 2034,  
2035, 2036, 2037, 2038, 2039,  
2040, 2041, 2042, 2043, 2044,  
2045, 2046, 2047, 2048, 2049,  
2050, 2051, 2052, 2053, 2054,  
2055, 2056, 2057, 2058, 2059,  
2060, 2061, 2062, 2063, 2064,  
2065, 2066, 2067, 2068, 2069,  
2070, 2071, 2072, 2073, 2074,  
2075, 2076, 2077, 2078, 2079,  
2080, 2081, 2082, 2083, 2084,  
2085, 2086, 2087, 2088, 2089,  
2090, 2091, 2092, 2093, 2094,  
2095, 2096, 2097, 2098, 2099,  
2100, 2101, 2102, 2103, 2104,  
2105, 2106, 2107, 2108, 2109,  
2110, 2111, 2112, 2113, 2114,  
2115, 2116, 2117, 2118, 2119,  
2120, 2121, 2122, 2123, 2124,  
2125, 2126, 2127, 2128, 2129,  
2130, 2131, 2132, 2133

aus den Staatsforten sich vermehren, aber es werde sehr langsam gehen, und an den Ausgaben dürfe nichts gestrichen werden.

In Algerien ist der Reichthum besser vertheilt, die productiven Kräfte nehmen beständiger zu und bald wird die Einnahme den Ausgaben gleich stehen. Tschikatoff meint sogar, daß die Eingeborenen sich schließlich in ihr Schicksal finden und die Ausländer künftig nur locale Ereignisse sein würden; dann könnten die Militärfürsten lediglich auf den Dienst der Colonie beschränkt werden. Er schreibt ferner: „An Mutterlande hängend wie ein gigantischer Schmarotzer und ohne andere Nahrungsgewinn als den Baum, der ihn trägt, so hängt Indien an England und wird, ein entleertes Leben führend, ewig so hängen. Anders die junge afrikanische Schwester, die alle Aussicht hat, eines Tages ihren Platz in der großen Familie der Staaten einzunehmen, von ihrem Eigensinn zu leben und kein Bedürfnis fremden Schutzes mehr zu haben.“ Das Alles mag in der Zukunft eintreten, aber einstweilen haben die Franzosen noch sehr unangenehme Dinge durchzumachen.

Man kann Engländer hören, welche, nachdem sie alle Nachtheile des indischen Besitzes aufgezählt haben, verlangen, daß man Indien aufgeben und sich selbst überlasse. Aber wenn auch alle Engländer so sprächen, sie würden Indien doch niemals, wenigstens freiwillig nicht, aufgeben. Es gibt Dinge, die man wohl sagt, aber nicht thut. Es ist möglich, daß Indien mehr kostet, als es ihm einträgt, aber England hat auch noch Vortheile von Indien, die sich durch Zahlen nicht ausdrücken lassen. Indien ist ein Feld der Thätigkeit für die Jugend Englands, eine Schule für Verwaltungsbeamte, Militärs und Kaufleute, eine offene Baha für Handel und Industrie. Indien ist ferner notwendig für die Machtstellung Englands. Ebenso nöthig ist den Franzosen Algerien. Wollten sie sich aus Afrika zurückziehen, so wäre sofort ein Anderer da, um sich in den Ländern festzusetzen, welche der Provence und Corsica, Marokko und Toulon gegenüber liegen. Das wäre ein tödtlicher Streich für die Weltstellung Frankreichs. Was die Mächte einmal haben, das sind sie gezwungen, festzuhalten, oft mit großen Opfern.

Die Fortschrittlichkeit der englischen Colonialpolitik besteht namentlich darin, daß sie sich nach Ort, Zeit und Umständen zu richten weiß. Sie haben kein System, aber Methode; sie haben Principie, aber das erste ihrer Principien ist die Opportunität. Sie behandeln die Regier anderer als die Indianer, sie treten in Australien anders auf als in Asien. Sie haben den Rassen und Völkern politische Rechte und Verfassungen gegeben, den Indianern nicht. Sie haben den Indianern sogar die Pressefreiheit genommen, die jedem Engländer das theuerste Recht ist, und haben die Theater, an deren Dramen die Indianer Freude bekamen, unter das Belieben der Regierung gestellt. In der Verwaltung sind zahlreiche militärische Elemente; die ganze Regierung trägt ein militärisches Gepräge und die Führung des Landes zum Selbstgovernment wird nur in dem Maßstabe betrieben, als es das Interesse und die Autorität Englands zulassen. Davon können die Franzosen viel lernen. „Alle Anstrengungen“, schreibt Bernes d'Arlandes, „sind ohnmächtig, wenn man außer Acht läßt, daß Algerien eher commandirt als administrirt zu werden verlangt und daß es die Autorität nur begreifen kann, wenn sie sich durch rasche und fortwährende Action fühlbar macht.“ Und Tschikatoff bestätigt, daß es gefährlich wäre, den Zeitpunkt zu beschleunigen, wo eine eingeborene Bevölkerung von anderthalb Millionen aus der militärischen Vormundschaft entlassen und einem rein europäischen Regime unterstellt wird. Er hat viele gemischte Gemeinden besucht und war überrascht, zu sehen, wie leicht und einfach die militärische Verwaltung functionirt; sie entspricht den patriarchalischen Gewohnheiten des Landes besser als die complicirte Bureaucratie mit schwarzem Frack und weißer Binde.

Seine Vergleichung schließt Valbert mit folgenden Gedanken: „Wir suchen immer das Absolute da, wo wir handeln müssen. Wir glauben auch noch an die magische Kraft der Worte. Wir haben gemeint, die Zukunft Afrikas auf immer dadurch sichergestellt zu haben, daß wir ihm das Civilregime gaben. Es wäre Alles sehr leicht, wenn nur ein Objectiv nöthig wäre, um einer Colonie Gedächtnis zu verschaffen. Der Himmel bewahre uns vor dem Modorennereiten Du-Ameins; er bewahre uns aber auch vor dem Selbsteingeständnis und dem Mißbrauch der Formeln. Welche sagte, daß ein Mann erst ein Mann sei, wenn er ein Kind gezeugt, ein Haus gebaut und einen Baum gepflanzt habe. Man pflanzt Bäume in Frankreich und baut auch viele Häuser; das Unglück ist, daß man nicht genug Kinder zeugt. Aber ein noch viel größeres Unglück ist es, daß es unter uns allzu viele Leute gibt, welche geneigt sind, zu glauben, daß es, um ein Mann zu sein, genügt, eine Formel erfunden zu haben.“

**Julia.**

Wien, 17. August. Der Senatspräsident des Obersten Gerichtshofes Baron Lapenna erhielt, wie das Fremdenblatt erzählt, von dem gemeinsamen Finanzminister vom Gläubigern den Auftrag, die Gerichte in Bosnien und in der Herzegovina einer Inspection zu unterziehen und hierbei namentlich auch zu untersuchen, ob und inwiefern die von mohamedanischer Seite erhobenen Beschwerden bezüglich des Gerichtswesens begründet seien. Lapenna, der sich zur Annahme dieses ehrenvollen Mandats bereit erklärt hat, wird Mitte September seine Inspectionstreife, die sechs bis acht Wochen beanspruchen dürfte, antreten. Herr von Gläubigern hat den Baron Lapenna ersucht, ihm über

mir nur nicht rum wie Mojer's... Dooch im 5. Act — in Saal und Hof!

„Die bunten Sachen sehen mir nicht,“ sprach Johanna's wohlklingende Stimme.

„Nicht stehen? — werden sie Dir nicht stehen! — Wenn man hat 'ne Milton, steht's einem alle!“

„Ich bin nun einmal nicht hübsch,“ setzte sie ruhig hinzu.

„Nicht hübsch? — Bist Du doch Jacob Oppenheimer's Tochter, den man hieß in seinen jungen Jahren den 'schönen Jacob', und den man heißt jetzt den 'Millionär'. Was wirst Du nicht sein schön, Johanna!“

Johanna schweig und trat näher an die Bilder heran.

„Sieh' sie Dir an, sprach Herr Oppenheimer fast feierlich. „Sind sie nicht schön? — 1000 Thaler baar das Stück — viel Gemaltdr, nicht wahr?“

Die Tochter zögerte einen Augenblick, dann sagte sie:

„O ja, sie sind sehr — groß, aber ich habe auf der Ausstellung einige kleinere gesehen, die mir mehr gefielen.“

„Wie kann einem gefallen 'was Kleines,“ bemerkte mit geringschuldigem Achselzucken Herr Oppenheimer. „Und wie kann ich hängen 'was Kleines an die großen Schürze, die ich schon seit lange habe bestellt beim Herrn Hofstapelier?“

„Aber diese Bilder scheinen mir nicht viel Kunstwerth zu haben.“

Herr Oppenheimer lächelte mit mitleidiger Ueberlegenheit; dann sagte er fast tadelnd:

„Johanna, wann wirst Du aufhören zu haben so viel Harmonie für die Beschaffenheit! Das hast Du gerbt von Deiner Mutter selig, die hat auch nicht gehabt den feinen Sinn für das Geschmackvolle, keine Haltung für die Tournee. — Nu, sie hat nur gehabt zum Vater 'nen Gelehrten, 'nen armen Schlucker; aber Du hast nen' feinen Mann zum Vater, der da hat 'ne Milton!“

(Fortsetzung folgt.)

seine Beobachtungen eingehend zu berichten und Anträge über eventuelle Reorganisationen zu unterbreiten. Die Wahl Lapenna's, der sich während seiner mehrjährigen Wirkthätigkeit am internationalen Gerichtshof in Alexandria eine genaue Kenntniss der mohamedanischen Verhältnisse, speciell des Justizwesens erworben hat, muß als eine sehr glückliche bezeichnet werden und dürfte nicht vorzuziehen, in den occupirten Provinzen den besten Einbruch zu machen.

Am 17. August. Sr. Majestät hat heute Mittags den hier weilenden Großfürsten Sergius und Paul in ihrem Abtheilungsquartier einen halbtägigen Besuch abgethan und kurze Zeit darauf beiden Gegenwärtigen nach Gries, um dem Kronprinzen-Paare ihre Aufwartung zu machen. Später besuchten die russischen Prinzen das Fürstenthum von Serbien und den Herzog Ludwig Victor, worauf sie in ihr Hotel zurückkehrten, wobei sich bald nachher Kronprinz Radol, Herzog Ludwig Victor und Fürst Milan zum Gegenbesuche einfanden. Nachmittags um 3 Uhr fand der Herr Majestät ein Galabener Nat, welchem die hier weilenden Mitglieder des Hoftheaters, die beiden Großfürsten, der Fürst von Serbien mit Gemahlin sowie die Saiten beizwohnten. Die russischen Prinzen wurden zur Audienz und zur Postzeit in Post-Equipagen abgeholt, dieselben verließen heute Nachts 11 Uhr. — Die projectirt gewesene Trauungs-Beleuchtung und das Feuerwerk am Circus-Ringel zur Vorbereitung des Geburtstages Sr. Majestät unterblieb wegen des anhaltenden starken Regens. — Minister Baron Damerle ist heute Abends 8 Uhr hier eingetroffen und im Hotel „Eisbad“ abgestiegen. Für morgen ist Damerle zur Postzeit geladen.

**Ausland.**

Paris, 17. August. Gambetta sah gestern den Scandal voraus, hoffte aber die Massen zu beherrschen und durch eine große Programmrede über die sociale Frage deren Verfall zu erlangen. Er ist von seinem Wahlsieg in Belleville auch heute noch überzeugt. Was die Masse besonders aufregte, war, daß die Verammlung wieder nicht öffentlich war und Gambetta abermals durch eine Sentenzur eintrat. Informativ behaupten, die Scandalmacher seien keineswegs bezahlte Agenten, sondern wirkliche Radicale und zwar nicht einige Hundert, sondern mehrere Tausend gewesen. — Der im XX. Arrondissement affixirte Protest der Radicals des republikanischen Comites in Belleville brandmarkt energisch die Urheber der Unordnungen in der Versammlung im Quartier Chironne, und hofft, alle wahren Republikaner werden Gambetta rächen, indem sie für ihn stimmen. — Ein von Welta ausgehendes arabisches Manifest, welches zur Bekämpfung der christlichen Herrschaft und zur Aufrechthaltung des glorreichen Thrones des Khalifen auffordert, circulirt in zahlreichen Exemplaren unter den Einwohnern Tunesiens. Die französischen Commandanten erhielten Ordre, dieses Manifest zu zerstören.

London, 17. August. Unterhaus. Parnell beantragt eine Resolution, belegend, die Ausführung des Ausnahmegesetzes in Irland sei nicht übereinstimmend mit den Erklärungen und Versprechungen der Minister bei der Verabreichung der Bill. Die Debatte dauerte den ganzen Nachmittag und wurde schließlich vertagt.

Athina, 16. August. Die griechischen Militärbefehle kam der Befehl zu, an den mohamedanischen Festungen, die bisher üblich gewesen waren zu lösen. — Zwei Räuberbanden, 23 Köpfe stark, haben sich mit ihren Führern Katakis-Piray und Kofus dem türkischen Commandanten in Katerina unterworfen.

**Vocal- und Tagesnachrichten.**

Hermannstadt, 20. August.

— Sr. l. und l. apostolische Majestät geruhen allergnädigst dem Post-Rechnungs-Residenten Josef Seditz den Rechnungs-Raths-Titel zu verleihen.

— Zur Feier des Sanct Stephan-Tages sind heute die öffentlichen Gewände dekoriert. In der Stadtparochie war Hochamt und ungarische Festpredigt. Dem Festgottesdienste wohnten die Behörden und ein sehr zahlreiches andächtiges Publicum an.

— (Romänen-Ball.) Die Einladungen zu dem am 29. d. im Saale des Hotels „Zum römischen Kaiser“ zum Besten der römischen Ausstellung stattfindenden Balle sind vom Arrangements-Comité bereits verendet worden. Der Ball wird mit Rücksicht darauf, daß zu demselben sich zahlreiche Gäste aus Wien, Budapest, Prag, Graz, dann aus allen Theilen Ungarns einfinden werden, zu den interessantesten und glänzendsten zu zählen sein.

Eintrittskarten à Person zu 1 fl. 50 kr., ferner zu 1 fl. für jede Person einer aus mehr als 2 Personen bestehenden Familie, sowie eine großeloge zu 6 fl., eine kleine zu 4 fl. können am 29. d. gegen Vorweisung der Einzahlungskarte in der Buchhandlung v. Clossius' Erben (Hollnerstraße Nr. 13) und Abends an der Caffee gelöst werden. Ueberzahlungen werden dankend entgegengenommen und öffentlich quittirt.

— (Vergnügungszug nach Salzburg.) Heute und morgen fährt bei günstiger Witterung und ermäßigten Fahrpreisen ein Vergnügungszug von Hermannstadt nach Salzburg. Abfahrt von Hermannstadt 3 Uhr Nachmittags. Rückkunft in Hermannstadt 9 Uhr 10 Minuten Abends.

**Aus Egypten.**

Kenneth, 10. März 1881.

Nachdem wir die Herrlichkeiten des Tempels zu Denderah besichtigt hatten, lebten wir, nebenbei bemerkt mit einigen Raubbögeln, Waaglein und Tauben beladen, in ziemlich hundestüliger Stimmung zur Dahabie Pyllae zurück. Trotz der drückenden Hitze gönnte ich mir nur einige Augenblicke der Ruhe, und tratte bald auf einem der bereitstehenden Esel, begleitet von unserem lebenswüthigen Gefährten, dem in Brüssel wohlbekannten Maler van Moer, der Provinzstadt Kenneth zu.

In zwanzig Minuten war dieser freundliche, und heute wegen des Markts- und Verfertigungstages beliebte Ort erreicht. Das Gemälde der Wägerei, welches auf den Europäer immer anziehend wirkt, lockte auch uns, und bald befanden wir uns inmitten einer handenden, sich schreienden und auch arbeitenden Menge. Letzteres bezieht sich auf die Panwerker, die bekanntlich ihre Kunswerke immer auf offener Straße, vor den Augen Aller entstehen lassen; hier dreht der pressenproprecher mit dem fabelbogenartigen Instrumente seinen Doyrer in die langen Samenstücke hinein, dort marirt der Schloffer, Schmieid und Buchsenmacher (in einer Person) unser Ohr, indem er seine primitiven Feilen über ein Stück Eisen gleiten läßt, hier sieht man Schuster, Zellmacher, Sattler ihr Gewerbe ausüben, dort werden wieder Deckelkörbe aus Korbstücken zusammengewetzt, kurz es ist daselbe Treiben, wie man es in Kairo oder sonst wo immer und oft, aber nie zum Ueberdruß gesehen hat. Eine Specialität von Kenneth ist aber die Topf- und Krügefabrikanten; wir sahen vor unseren Augen aus dem prächtig durchgearbeiteten Thon die Kulas in verschiedensten Größen und Formen entstehen, die den Beruf haben, im ganzen Lande das Wasser zu filtriren, sowie es möglichst frisch zu erhalten. Eine zweite Specialität Kenneth's tritt uns in den Weg, es sind die Ghawasi oder Tängerinnen, welche sich hier eines besonderen Rufes erfreuen. In ihren langen farbigen Gewändern, mit dem gleich einem Schleiher vom Kopfe herabwallenden blauen Dersleide, den Hals mit zahlreichen Goldmünzen von allen Größen und

— (Promenademusik.) Morgen, 4 Uhr Nachmittags, spielt die städtische Musikcapelle auf der oberen Promenade.

— (Salante Stübly.) Unter dem hiesigen Rathhause ist unter den dort angehängenen Verlaubarungen Nachspendendes zu lesen:

„P. Z. 4219/881. Rundmachung. Gestohlen wurden in der Nacht vom 17. auf den 18. l. M. aus dem Hause Zingass, 5 4 weiblicher, große, weiße ungemästete Schweine.“

Permannstadt, am 18. August 1881.

Die Polizeidirection.

— Aus Karlsburg, 18. August, schreibt uns unser dortiger Correspondent: Aus Anlaß des außerordentlichen Geburtstages Sr. Majestät, unseres erhabenen Kaisers und Königs Franz Joseph I., wurde gestern Abend die Stadt und Festung beleuchtet. Von den Thürmen und vielen Häusern wehte die Tricolorflagge. Besonders schön und geschmackvoll war der Festungspromenadenfest geschmückt und beleuchtet. An der Fronte war das Bilonis unseres geliebten Monarchen in einem Eisen- und Blumenkranz angebracht und von farbigen Lampen umgeben. Der ganze Raum in der Umgebung des Klost war mit Flaggen aller Nationen dekoriert. Bunte Lampen schlossen den Raum ein. Steiglaternen und Feuerwerk boten einen recht imposanten Anblick dar, während die wackere Kapelle unseres Festungsmusikregiments sehr gut gewähltes Musikprogramm executirte. Auch kam ein ganz neu composirter Walzer: „Patriotische Gesänge“ vom Kapellmeister unseres Festungsmusikregiments, Herrn Magall, zur Aufführung, der mit reichlichem Applaus dem Publikum angenommen wurde. Viele hundert Gäste waren auf der Promenade versammelt. — Heute Früh weckte uns Kanonendonner und Militärmusik zum hohen Feste. Um 9 Uhr fand ein solennes Hochamt in der Domkirche statt, celebrirt unter zahlreicher Assistenz von Sr. Hochwürden Herrn Bischof J. Söharl. Das l. l. Militär, die Honobos und das Civile nahmen daran zahlreich Theil. Nach dem Hochamte war Wachparade und Disziplin, um 2 Uhr Galabänder bei Sr. Excellenz dem Bischof von Siebenbürgen, Dr. Michael Fogarasy. — Wir können bei dieser Gelegenheit nicht nur die unbedingte Anhänglichkeit der Bevölkerung an unseren edlen König, die sich jedesmal so, wie auch jetzt deutlich offenbarte, constatiren, sondern wir müssen auch besonders das gute Einvernehmen, welches zwischen Civile und Militär vorherrscht, freudig hervorheben.

— Zur Grenzverlegung im Haromjölter Comitatus erfährt „Besi Kaplo“, daß zwischen dem Ministerium des Innern und der rumänischen Regierung eine Vereinbarung in dieser Angelegenheit zu Stande gekommen sei. Es entsanden nämlich beide Staaten je drei Vertreter und diese gemischte Commission untersucht an Ort und Stelle, worin die fragliche Grenzverlegung bestehe und ob überhaupt eine solche vorgekommen sei. Das Ministerium des Innern hat den Obergespan Boly (der die Grenzverlegung leitet), ferner den Ober- und Vicegespan des Haromjölter Comitatus mit seiner Vertretung betraut.

— Am 15. d. Abends entlief sich über Gögény-Szent-Jure und Umgebung ein mit festem Orkan verbundenen Unwetter, welches volle drei Stunden hindurch tobte; der Sturm entwurzelte Bäume, segte die Dächer von vielen Häusern weg; in genanntem Orte wurde das Dach der römianischen Kirche zerstört und das große Kreuz vom Thurm weggerissen. Das römianische Volk behauptet, an dem Vorfall sei der Geistliche schuld, weil er am „Maria“-Tage aufs Feld gegangen sei und dort geräde tet habe. — Schloß und Park von Gögény-Szent-Jure werden derzeit von zwei jungen Photographen aufgenommen.

— An den großen Manövern in der Umgebung von Miskolcz werden zwei Armeecorps theilnehmen. Das südliche wird vom commandirenden General in Ungarn, Baron Goltshaim-Gyulai, das nördliche vom FML. Grafen Ladislaus Szapary befehligt werden. Zu südlichen Armeecorps bilden: die 31. Infanterie-Division, Commandant FML. Beck, die 32. Infanterie-Division, Commandant FML. Rheinländer, die 1. Honvétruppen-Division, Commandant General Gyogy, das 3. Artillerieregiment, eine combinirte Cavalerie-Division und die entsprechenden Hilfs-Truppen. Das nördliche Armeecorps werden bilden: die 15. Infanterie-Division, Commandant FML. Ziegler, die 17. Infanterie-Division, Commandant FML. Bouvard, eine Honvétruppen-Division, Commandant FML. Mariassy, das 5. Artillerieregiment, Commandant Fürst Lobkowitz, und eine combinirte Reiter-Division. Der Kaiser wird in Mészáros und Miskolcz mit großen Ovationen empfangen werden. Während seines Aufenthalts daselbst werden Gala-Vorstellungen im Theater, ein Volksfest und ein Ausflug zum Döszpöter Eisenwerke veranstaltet werden. Die Behörden und die Bevölkerung treffen zum Empfang große Vorbereitungen.

— (Ein origineller Selbstmordversuch) wurde in der Temesvarer Vorstadt-Fabrik von der sechzehnjährigen Tochter eines dortigen Gewerkmannes begangen. Das Mädchen, welches eine unglückliche Liebe zu einem jungen Beamten im Pergen trug, hatte mehrere Pfäfen Böhlen in Wasser gelöst und die abführende Lösung mit großem Percolmus ausgetrunken. Bald zeigten sich Unwohlsein und Erbrechen ein und damit auch die Reue über das Geschehene. Das Mädchen machte ihren Eltern Gesandnisse, und noch ehe dieselben die ärztliche Hilfe für ihre Kind in Anspruch nehmen konnten, verfiel das Unwohlsein, und bald befand sich das Mädchen so wohl, wie das bei ihrem Gemüthszustande nur möglich war. Die Selbstmordcandidatin hatte Schwedische Böhlen verwendet, welche bekanntlich keine Phosphorköpfe haben und daher

aus allen Ländern behangen, dazu die großen schwarzen Augen auf dem bronzefarbenen Antlitz, und das lebendige strahlende Wesen, sehen sie oft interessant, ja mitunter ganz reizend aus; daneben gibt es aber Exemplare, und ich muß sagen, sie bilden die große Mehrzahl, welche nicht erst des Bemalens von Augenbrauen, Rina und Nägel bedurft hätten, um so abstoßend zu erscheinen, daß man sich beist, wegzusehen, um nicht Gefahr zu laufen, ihnen etwa im Traume zu begegnen; wie gesagt, man findet unter dieser Menschenlaste Dorengypsen Typen, angefangen von der Königin der Nacht aus der „Zauberflöte“ bis zu den Pergen Maccheis.

Doch nun hinaus aus diesen Stadttheilen, und in das Regierungsgebäude, zugleich Sitz der Rechtspflege, Postamt u. d. Der weite Hof ist angefüllt von Leuten aller Art, Rechts-Suchenden, Bittstellern, Jungen u.; dazwischen Soldaten in zerlumpten Uniformen mit verrosteten Gewehren, hier einzelne Gruppen und schreiende, und in Folge dessen hochgeschrieene, meist halb-europäisch gekleidete Individuen herumgelauert, dort solche Individuen ohne Gruppen, wahrscheinlich Advocaten mit geringem Orientale. Alles dies hielt uns nicht lange auf; wir hatten ein Empfehlungsschreiben an eine jedenfalls hochgestellte Persönlichkeit, (die Adresse war arabisch geschrieben) deren Vater, Mustapha Aga, als englischer russischer und belgischer Consul in Luzor amirt. Wir traten direct beim Muwir, (Stathalter) ein.

Derwisch Pascha empfing uns sitzend auf seinem Divan und lud uns nach dem wechselfeitigen Grüße, nehavak said, (Dein Tag sei glücklich) mit einer leichten Handbewegung zum Sitzen ein. Auf die Adresse unseres überreichen Schreibens blickend, klachte er in die Hände, und gab dem mit einer tiefen Verbengung eintretenden Diener einen Auftrag. Während wir nun den uns angebotenen Caffee schluckten, spielte sich ein Stück Rechtspflege vor unsern Augen ab, von dem wir eben nur herstanden, daß es dabei sehr schnell, und wie es scheint, höchst oberflächlich zugeht. Zwei Gefangene werden von Soldaten heringebracht, einige Worte hin und her, und sie spazieren wieder hinaus, wohin, das ahnten wir nicht; vielleicht in die Freiheit, vielleicht an den



Pr. 3. 343/1881.

[525] 2-2

### Erneuerter Concurs für Bauunternehmer.

Für den von der evang. Kirchengemeinde A. B. in Hermannstadt beabsichtigten Neubau auf dem Goldbisch mit dem Gesamtkosten-Voranschlag von 51,190 fl. 25 kr. wird eine neue, mündliche Licitation **Montag den 29. August l. J.**, Vormittags 10 Uhr, im 3. Br. Bruckenthal'schen Palais (2. Hof, Mädchenfchul-Locale) stattfinden. Schriftliche Offerte, denen das Badium beigelegt sein muß, werden bis 10 Uhr desselben Tages in der Presbyterial-Kanzlei angenommen. Der Vollendungs-Termin wurde auf den 30. Juni 1883 hinausgerückt.

Pläne, Kosten-Voranschläge, sowie die theilweise abgeänderten Baubedingungen liegen während der Amtsstunden in der Presbyterial-Kanzlei auf.

Hermannstadt, am 18. August 1881.

Das evang. Presbyterium A. B.

### !Avis für Landwirthe!

Dreschmaschinen für Hand- und Öpelpetrieb, Sortir- und Windreuter, Trieure (Kadenslese-Maschinen), Hohenheimer Wendepflüge (neueste Construction), sowie alle anderen landwirtschaftlichen Maschinen und Bestandtheile empfiehlt zu Concurrerzpreisen

**Andreas Török,**  
Eisenhandlung am großen Ring in Hermannstadt.

Permanente Ausstellung hiervon befindet sich im P. Giebner'schen Hause (Goldbischplatz), Hechtgasse Nr. 38-40, woselbst alle vorkommenden Reparaturen auf das Billigste besorgt werden. [456] 6-6

### Salami, Ima Qualität, garant,

bei 100 Kilo Abnahme zu fl. 1.15, bei 50 Kilo zu fl. 1.16, bei 25 Kilo zu fl. 1.18, bei 5 Kilo zu fl. 1.20 ab hier egl. Packung netto Cassa oder Nachnahme bei

1-3 [528]

Josef Winkler.

### Ein praktischer

### Forst- u. Oeconomie-Beamter,

im Bau- und Maschinenwesen und der Buchführung kundig, mit guten Referenzen sucht eine Stelle. Auskunft in der Administration dieses Blattes. [521] 2-3

### Ein Kostknabe

wird bei einer anständigen Familie in Hermannstadt in gänzliche Verpflegung aufgenommen. Freie Clavierbenützung. Auskunft ertheilt die Administration dieses Blattes. [517] 2-3

### Wien, Hotel Höller,

Bellariastrasse, Burggasse 2,

zunächst der k. Hofburg und der Ringstraße.

Angenehme centrale Lage. Mäßige Zimmerpreise laut fixem Tarif von 80 kr. bis 3 fl. 3.50 pro Tag. Große und elegante Restaurations-Localitäten mit Garten-Veranda. Pferdeabkührer direct vom Hotel ab nach allen Richtungen der Stadt und Vorstädte. [380] 8-12

### Nach Amerika

tägliche Expedition mit Postdampfern der renommitesten Linien. Ueberfahrtspreise ermäßigt. — Nähere Auskunft und Billets ertheilt

Georg Stoeckel,

9-20 [461]

staatlich befügter Postagier-Expeditent, Hamburg, Wandrahmsbrücke.

Agenten werden angestellt.

**E**ine solide Person, welche eine kleine Caution stellen kann, wird zum **Hausirhandel** und zum Verkauf auf Jahrmärkten für einen sehr gangbaren Artikel unter günstigen Bedingungen gesucht. — Wo? sagt die „Administration“ dieser Zeitung. [491] 3-3

### Studirende

werden unter sehr billigen Bedingungen sowohl in ganze Verpflegung, als auch nur in die Kost genommen, in der Nähe beider Gymnasien. Näheres in der Expedition dieses Blattes. [510] 2-3



Patent-Kaffeebrenner

### Ofner Rákóczy-Bitterwasser,

ämtlich analysirt und begutachtet durch die kön. ungar. Akademie der Wissenschaften in Budapest, der medicinischen Akademie in Paris und preisgekrönt in Wien, Paris, Sydnai, Melbourne etc., wird durch ärztliche Autoritäten wegen dessen sicheren, schnell und mild auflösenden Wirkung mit Vorliebe verordnet. Als **Specialität bewirkt das Rákóczy-Bitterwasser in Folge dessen Lithiongehalt stauende Erfolge** bei chronischen Blasen-Catarrhen, Blasen-Leiden und Urinstörungen.

Zu nehmen genügt ein halbes Trinkglas.

Vorrätig in allen Mineralwasser-Handlungen und den Apotheken. [372] 11-12

Die Eigenthümer:  
**Gebrüder Loser in Budapest.**

Vorrätig in allen Mineralwasser-Handlungen und den Apotheken. [372] 11-12

Die Eigenthümer: Gebrüder Loser in Budapest.

### Von einer grossen Concurssmassa in Rumburg ausverkauft.

Für gute und reine Waare wird garantirt.

178 Stück 30-ellige schwere Flach-Leinwand	„Schätzungspreis“ fl. 4.10
147 Stück 30-ellige echte Gebirgs-Leinwand	„Schätzungspreis“ fl. 4.70
116 Stück 30-ellige beste schlesische Leinwand	„Schätzungspreis“ fl. 5.70
215 Stück 36-ellige Leinen-Zübl-Creas	„Schätzungspreis“ fl. 7.50
162 Stück 30-ellige Rumburger Leinwand	„Schätzungspreis“ fl. 6.75
112 Stück 30-ellige breite Zrländer Leinwand	„Schätzungspreis“ fl. 8.50
92 Stück 50-ellige breite echte Leinen-Weben	„Schätzungspreis“ fl. 14.75
106 Stück 30-ellige Feinweben-Strümpfen	„Schätzungspreis“ fl. 5.25
75 Stück 50-ellige echt englische Feinweben-Strümpfen	„Schätzungspreis“ fl. 10.80
1500 Stück 1/2 breite Leintücher ohne Naht, je 6 Stück	„Schätzungspreis“ fl. 9.—
198 Stück 30-ellige weiße Schürzen-Varehen	„Schätzungspreis“ fl. 6.10
63 Stück 20-ellige weiße Pique-Varehen	„Schätzungspreis“ fl. 5.50
87 Stück 30-ellige echtfarbige Sternberger Bettzeuge	„Schätzungspreis“ fl. 5.75
115 Dugend Leinen-Damast-Handtücher	„Schätzungspreis“ fl. 3.75
223 Dugend Damast-Servietten	„Schätzungspreis“ fl. 8.—
57 Dugend große Krotten-Handtücher	„Schätzungspreis“ fl. 4.75
418 Dugend feinste Zrländer Tischentücher	„Schätzungspreis“ fl. 2.50
170 Dugend echte Rumburger Tischentücher	„Schätzungspreis“ fl. 3.—
245 Dugend Gläserentücher, rein Leinen mit Verdure	„Schätzungspreis“ fl. 1.40
316 Dugend Leinen-Gläserentücher mit Verdure	„Schätzungspreis“ fl. 1.60
413 Dugend geblickte Tellerentücher mit Verdure	„Schätzungspreis“ fl. 1.80
509 Stück echtfarbige Damast-Tischtücher	„Schätzungspreis“ fl. —.90

Der Verkauf findet nur ausschließlich in Wien, in der Fabriks-Niederlage, statt und werden auch einzelne Stücke gegen Vornahme oder Geldanweisung abgeschickt. [515] 2-4

Adresse: An den Vertreter **Max Ehrenreich,** Wien, Stadt, Rothgasse 11.

### Einkäufe und Verkäufe von Siebenbürger Naturweinen

für das In- und Ausland werden unter den coulantesten Bedingungen vermittelt durch die von dem k. ungar. Regierungs-Commissariate für Weinangelegenheiten anerkannten „Siebenbürger Wein-Agentur“ des **A. FABINI,** Hermannstadt, Seltnergasse Nr. 13. (455) 6

### Gustav Stuchlich,

**Bau- und Galanterie-Spengler,** Hermannstadt, Salzgasse No. 17, empfiehlt sich zu allen in sein Fach schlagenden Arbeiten, als: Einbauten von Weiß- und Schwarzblech, sowie Dachrinnen in jeder Art; — auch werden Ofenröhren und Küchengeräthe auf das Billigste und Solideste angefertigt. Dachrinnen werden billigt reparirt und angestrichen. [516] 3-3

### Kaffee aus Hamburg

verleiht portofrei ins Haus ohne Zoll durch ganz Österreich u. Ungarn und Verpackung in kleinen Säcken

3/4 Kilo f. Arabica	7 41
4/4 Kilo f. Arabica	6 56
4/4 Kilo f. Arabica	6 84
4/4 Kilo f. Arabica	5 42
4/4 Kilo f. Arabica	5 18
4/4 Kilo f. Arabica	4 56
4/4 Kilo f. Arabica	4 56
4/4 Kilo f. Arabica	3 24
4/4 Kilo f. Arabica	— 54

gegen Einleitung des Betrages oder Bestimmung des Betrages in Berlin-Platz v. C. H. Waldow in Hamburg, a. d. Koppel Nr. 50. [6-6] 400

### J. J. F. Popp's Heilmethode,

welche sich schon seit Jahren vorzüglich bewährt, wird allen Magenkranken dringend empfohlen.

Die Broschüre **Magen- und Darmkatarrh** versendet gegen Einsendung von 20 kr. J. J. F. Popp's Poliklinik, Heide (Holstein). [421] 5-26

### Wein- u. Obstpressen (Keltren)

ganz neues System, ohne Rundgang, erfordern wenig Raum zur Aufstellung, pressen in doppelter Geschwindigkeit als frühere Keltren, sind leicht zu handhaben, solid und dauerhaft gebaut. Preise von 6. W. fl. 73 an ab Wien. Zeichnungen und Beschreibungen, sowie Hunderte von Anerkennungs-schreiben auf Wunsch franco und gratis.

**Traubenmühlen, neuester Construction.**  
**PH. MAYFARTH & Co.** in Wien, II., Praterstrasse 66.  
Fabrik in Frankfurt a. M. (473) 4-12

Am besten	zum Sortiren	geeignet!
Original	<b>MAYER</b>	Trieurs
22,000 Maschinen im Betriebe		Man verlange die Fabriks-Marke
30 MEDAILLEN		
<b>J. GROSSMANN</b>		
Waltznerstr. 76	<b>BUDAPEST</b>	Waltznerstr. 76

### Moll's Seidlitz-Pulver.



**Nur echt,** wenn auf jeder Schachtel-Etiquette der Adler und Moll's vervielfachte Firma abgedruckt ist.

Die nachhaltige Heilwirkung dieser Pulver gegen die hartnäckigsten **Magen- und Unterleibs-Beschwerden**, Magenkrampf, Verschleimung, Sodbrennen, bei habitueller Verstopfung, gegen Leberleiden, Blutanschoppung, Hämorrhoiden und den verschiedensten Frauenkrankheiten haben denselben eine seit 30 Jahren stets steigende Anerkennung verschafft.

Falsificate werden gerichtlich verfolgt.  
Preis einer verschellten Original-Schachtel 1 fl. ö. W.

### Franzbranntwein und Salz.

Als Einreibung zur erfolgreichen Behandlung von Gicht, Rheumatismus, jeder Art Gliederschmerzen und Lähmungen, Kopf-, Ohren- und Zahnschmerzen; in Form von Umschlägen bei allen Verletzungen und Wunden, bei Entzündungen und Geschwüren. Innerlich, mit Wasser gemischt, bei plötzlichem Unwohlsein, Erbrechen, Kolik und Durchfall. — Eine Flasche mit genauer Anweisung 80 kr.

**Nur echt,** wenn jede Flasche mit Moll's Unterschrift und Schutzmarke versehen ist.



**Leberthran** von Mich. Krohn & Co. in Bergen (Norwegen)

Dieser Thran ist der einzige, der unter allen im Handel vorkommenden Sorten zu ärztlichen Zwecken geeignet ist.

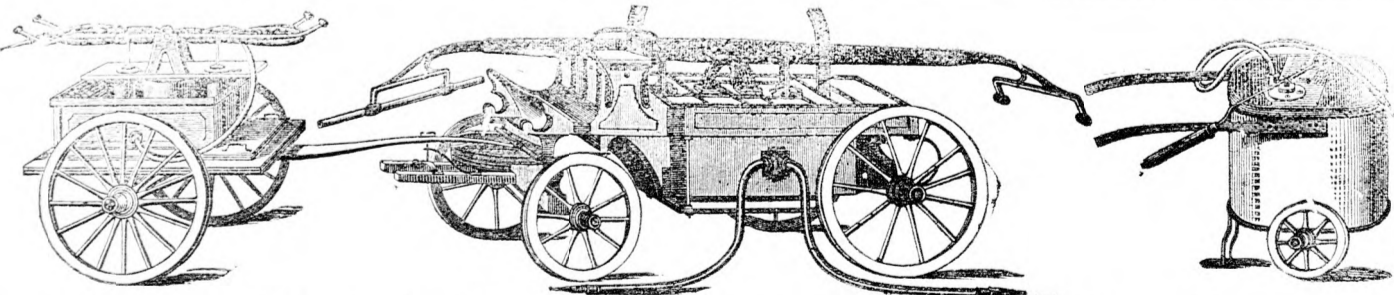
Preis 1 fl. per Flasche sammt Gebrauchs-Anweisung.

Haupt-Versandt bei **A. Moll, Apotheker, k. k. Hof-Lieferant, Wien, Tuchlauben.**

Depôts in allen renommitren Apotheken der Monarchie oder in Materialwaaren-Handlungen. In Orten ohne Depôts erhalten auch Privatpersonen bei grösserer Abnahme entsprechenden Rabatt.

Das p. t. Publicum wird gebeten, ausdrücklich Moll's Präparate zu verlangen und nur solche anzunehmen, welche mit meiner Schutzmarke und Unterschrift versehen sind. [20] 33-52

Depôts: Hermannstadt: C. Müller und Aug. Teutsch, Apotheker; Fogaras: C. Bergleiter, Apotheker; Karlsburg: Julius Fröhlich, Apotheker; Klausenburg: J. Wolff, Apotheker, N. Székely, Apotheker, S. Dietrich; Kronstadt: C. L. Schuster, Apotheker, Ferd. Jekelius, Apotheker, S. P. Mailat, Ed. Kugler, Apotheker, Demeter Eremias; Mar-Vásárhely: M. Bucher; Maros-Illye: Carl Hof-finger, Apotheker; Mediasch: J. F. Guggenberger; Petrozsény: G. Gerbert, Apotheker; Reps: Sam. Nagelschmidt's Erben; Reussmarkt: C. Fr. Schiemert; Schässburg: Josef B. Teutsch, Kaufmann; Szász-Régen: Böck & Rössler.



### Die Niederlage für Siebenbürgen in Klausenburg der I. ungarischen Maschinen- und Feuerlöschrequisiten-Fabrik, Glocken- und Metallgiesserei von Franz Walser

empfehlen ihr Lager von **Feuerspritzen** für Stadt- und Landgemeinden, **Gartenspritzen, Hand- (Krücken-) Spritzen, Locomobil-Spritzen, Gartenhydrofore.**

Diesen untern Spritzen wurden vermöge ihrer ausgezeichneten Leistungen, solider Construction und leichten Ganges noch bei allen Ausstellungen die ersten Preise zuerkannt.

**Brunnen und Pumpen** in allen Größen.

Ueber Verlangen senden wir unsere neuen illustrierten Preis-Cataloge mit bedeutend ermäßigten Preisen gratis ein. [488] 8-20